

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	IX
Verzeichnis der Veröffentlichungen von Wolfgang Dahmen	XI

Annäherungen

<i>Johannes Kramer</i>	3
Alte Kameraden beim Marsch durch die Romania oder <i>Doi filologi de școală veche</i>	
<i>Kira Iorgoveanu-Mantsu</i>	27
Giudico balcanicu / Balkanisches Urteil Paradoxuri / Paradoxe	
<i>Eugen Munteanu</i>	31
Wolfgang sive de amicitia	
<i>Anton Sterbling</i>	37
Wie treffe ich das fremde Wort ...	

Sprachwissenschaft

<i>Rudolf Windisch</i>	47
Vulgärlateinische Spuren in den <i>Inscriptiones Daciae et Scythiae Minoris Antiquae?</i>	
<i>Lucia-Gabriela Munteanu</i>	67
Aspecte ale construcției discursului biblic în prima traducere integrală a Vechiului Testament în limba română (Exemplifi cări din Manuscrisul 45)	
<i>Petar Atanasov</i>	81
Aromâni și meglenoromâni: Trecut și prezent	
<i>Jürgen Kristophson</i>	97
Das rumänische Suffix <i>-ciune</i>	
<i>Otto Winkelmann</i>	105
Moderne Rumänisch-Grammatiken im Vergleich	

<i>Joachim Born</i>	139
<i>Piticul – Maradona din Carpați – Șepcile roșii</i> : Anmerkungen zu Spitz- und Übernamen im rumänischen Fußball	
<i>Holger Wochele</i>	151
Straßennamen in Rumänien am Beispiel von Hermannstadt/Sibiu	
<i>Jan Reinhardt</i>	169
Sprachgeographische Konstellationen: Sardisch – Süditalienisch – Rumänisch	
<i>Ioana Nechiti</i>	181
„Ich kann singen, aber nicht sprechen“: Die sephardische Renaissance auf der Bühne	
<i>Rainer Schlösser</i>	215
Hopfen und Heu. Ein unedierter Brief von Franz von Miklosich	
<i>Wolfgang Schweickard</i>	221
«vr’o capama, vr’o paclava, vr’o ciulama». Sprachliche Reflexe der osmanischen Küche in Europa	
<i>Werner Forner</i>	235
Nomenklaturen der Weidewirtschaft in den Südalpen	
<i>Jürgen Rolshoven / Florentin Lutz</i>	265
Die Rätoromanische Chrestomathie – digital und annotiert	
<i>Julia Kuhn</i>	281
Thoughts on racist tendencies in Marketing Strategies. An Analysis of French Product Names in the area of ethno cosmetics	
<i>Franz Lebsanft</i>	289
Zur Linguistik des populistischen Diskurses: Analyse eines Interviews mit Marine Le Pen (2014)	
<i>Alf Monjour</i>	303
“¿Si llega a marcar Messi en esa última jugada, qué hubiera cantado la afición a Mourinho? [...] El Barcelona siempre va a ganar”. Algunas perífrasis verbales y su valor discursivo en el español actual.	
<i>Annegret Bollée / Ingrid Neumann-Holzschuh</i>	325
Le vocabulaire du vaudou haïtien	

<i>Elton Prifti</i>	347
Das Italienische der italoalbanischen Migranten in den USA zwischen Schriftlichkeit und Mündlichkeit	
<i>Alexandra Ioannidou</i>	367
Blaže Koneski, his successors and the peculiar narrative of a “late standardization” in the Balkans	
<i>Henry Ludwig</i>	377
Zu Korrelationen zwischen Infrastruktur und Sprache: Die albanische Eisenbahn und ihre gemeinsprachliche Terminologie	
 Kulturwissenschaft Literaturwissenschaft	
<i>Michael Metzeltin</i>	399
Überlegungen zur Region als begrifflichem Instrument	
<i>Klaus Bochmann</i>	413
Die Adressaten und Auftraggeber von Cantemirs Schriften	
<i>Hendrik Kraft</i>	427
Zur Ablehnung der <i>manele</i> in Rumänien. Versuch eines Einblicks	
<i>Gundel Große</i>	441
Die Hooligans aus dem verlorenen Paradies. Literatur bei Mircea Eliade	
<i>Esther Quicker</i>	455
Rumänien gegoogelt. Repräsentationen von Land, Sprache und Literatur in deutschsprachigen Internet-Einträgen	
<i>Martin Jung</i>	475
„Români verzi“? Museale Selbst-, Fremd- und Geschichtsbilder der jüdischen Minderheit in Rumänien	
<i>Victoria Popovici</i>	497
Ein Thüringer Schuster im Banat: Johann Caspar Steube	
<i>Joachim von Puttkamer</i>	513
Kruševo, die Aromunen und das Makedonium	
<i>Gabriella Schubert</i>	539
Ritter Pfefferkorn und die wunderbare Empfängnis	

Inhaltsverzeichnis

<i>Petra Himstedt-Vaid</i> Der Vampir in der südslawischen und rumänischen Volksdichtung	559
<i>Christina Vogel</i> Benjamin Fondane et C. F. Ramuz: une rencontre insolite au sein de l'espace francophone	589
<i>Harald Wentzlaff-Eggebert</i> Cervantes, die Novelle und die Entstehung des <i>Quijote</i>	601
<i>Christine Felbeck / Andre Klump</i> Il teatro come mezzo divulgatore della lingua e della identità ladine? Messa a fuoco sulla Val Badia	613
<i>Andrea Meyer-Fraatz</i> Hochverehrt und unerreicht: Jacques Brel in der Rezeption des kroatischen „Kantautors“ Arsen Dedić	653
<i>Ksenija Crnomarković / Aleksandra Salamurović</i> Die rumänische Revolution von 1989 im Spiegel der jugoslawischen Presse	679
<i>Vasilios N. Makrides</i> Eastern Orthodox and Western Latin Churches under Communism: Differences and Parallels	703
<i>Jennifer R. Cash</i> Who is a Real Russian? Revisiting the Moldovan Question	725
<i>Silvia Petzoldt</i> Das Bild einer Region im Krieg und sexuelle Gewalt in dem autobiographischen Bericht „Frau an der Front“ (1991/2012) von Alaine Polcz	743
<i>Peter Mario Kreuter</i> The <i>Flâneur</i> of Salonica. The First Balkan War in the Private Correspondence of George I, King of the Hellenes with Fritz Peter Uldall (1847–1931)	761
<i>Wolf Dietrich / Thede Kahl</i> Die weiche Seite des Ali Pascha: Der Löwe von Epirus und seine Vorliebe für Musik	779